

Johann Hugo von
WILDERER

Missa in g
Kyrie & Gloria

aus der Notenbibliothek Johann Sebastian Bachs
für Chor (SATB)
2 Violinen, 2 Violen und Basso continuo
herausgegeben von Frieder Rempp

from Johann Sebastian Bach's music library
for choir (SATB)
2 violins, 2 viols and basso continuo
edited by Frieder Rempp

Stuttgarter Bach-Ausgaben

Partitur / Full score



Carus 35.009

Inhalt

Vorwort / Foreword	3
Kyrie	
Kyrie I	5
Christe	10
Kyrie II	13
Gloria	17
Kritischer Bericht	31

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 35.009),
Klavierauszug (Carus 35.009/03),
komplettes Orchestermaterial (Carus 35.009/19).

The following performance material is available for this work:
full score (Carus 35.009),
vocal score (Carus 35.009/03)
complete orchestral material (Carus 35.009/19).

Johann Hugo von Wilderer (1670/71–1724) gehört zu den weniger bekannten Komponisten der Barockzeit. Das mag nicht zuletzt daran liegen, dass von seinem wohl hauptsächlich auf die Oper gerichteten Werk nur wenig erhalten geblieben ist. Der Schüler von Giovanni Legrenzi war zunächst Organist am Hof des Kurfürsten Johann Wilhelm von Pfalz-Neuburg zu Düsseldorf und wurde später Kapellmeister der dortigen Hofkapelle. Unter dem neuen Kurfürsten Karl Philipp wurde die Kapelle 1718 mit der Innsbrucker Hofkapelle erst nach Heidelberg und zwei Jahre später an den neuen kurfürstlichen Hof in Mannheim verlegt. Zusammen mit dem Innsbrucker Kapellmeister Jakob Greber stand Wilderer einem Orchester vor, das nur wenig später zum bedeutendsten Orchester Deutschlands werden sollte.

Wilderer's *Missa* zeigt bereits Züge des frühen neapolitanischen Messenstiles, für den die Dreiteilung des Kyrie, die durchkomponierte Form des Gloria (beginnend mit „Et in terra pax“), der abwechslungsreiche teilobligate Instrumentalsatz sowie die Unterbrechung des vollstimmigen Chorsatzes durch solistische Abschnitte charakteristisch sind. Sie ist die einzige überlieferte Komposition dieser Gattung von J. H. von Wilderer und der Nachwelt nur dadurch erhalten geblieben, dass Johann Sebastian Bach sie des Abschreibens für würdig befunden hat. Sie muss einen nachhaltigen Eindruck bei ihm hinterlassen haben, denn das Kyrie der *h-Moll-Messe* zeigt hinsichtlich der formalen Gestaltung auffallende Parallelen zu Wilderer's Komposition: Die Adagio-Einleitung des Kyrie I mit dreimaliger Akklamation des „Kyrie eleison“, endend auf einer phrygischen Kadenz, der folgende fugierte Hauptsatz in der Moll-Tonart und in Tutti-Besetzung, der Solosatz im Christe mit den drei durch instrumentale Zwischenspiele getrennten Textabschnitten in der parallelen Dur-Tonart, und schließlich der motettische Satz im stile antico des Kyrie II finden sich auch in Bach's Kyrie-Komposition der *h-Moll-Messe*. Weitere Entsprechungen finden sich im Kyrie I: So wird bei Wilderer und bei Bach das Fugensubjekt zunächst instrumental intoniert, und der Themenkopf des Fugensubjekts beruht in beiden Fällen auf dem gleichen Motiv. Wilderer's Kyrie ist hinsichtlich einiger kompositionstechnischer Einzelheiten, „vor allem aber im Hinblick auf die formale Gestaltung Vorbild für Bach's Gestaltung des Kyrie der *h-Moll-Messe*“.¹

Es wäre verfehlt, die *Missa* Wilderer's lediglich an der *h-Moll-Messe* Bach's zu messen und ihre Bedeutung allein darin zu sehen, dass sie Bach auch als Inspirationsquelle gedient hat. Dazu sind die Idiome und der Gestaltungswille beider Werke zu verschieden. Wilderer's Messe ist zuerst ein Zeugnis der am Düsseldorfer Hof um 1700 aufgeführten Kirchenmusik. Ihre musikhistorische Bedeutung gewinnt sie freilich durch den Umstand, dass sie Bach als Anregung und als zu übertreffende Vorlage gedient hat.

Göttingen, Januar 2019

Frieder Remp

Johann Hugo von Wilderer (1670/71–1724) is one of the lesser known composers of the Baroque period. This may be due not least to the fact that very little of his work, which was probably mainly focused on opera, has survived. Wilderer, a student of Giovanni Legrenzi, was initially employed as organist at the court of Elector Johann Wilhelm of Palatinate-Neuburg in Düsseldorf and later became Kapellmeister of the court chapel there. Under the new Elector Karl Philipp, the chapel was moved to Heidelberg in 1718 together with the Innsbruck court chapel; two years later, it was relocated to the new electoral court in Mannheim. Together with the Innsbruck Kapellmeister Jakob Greber, Wilderer headed an orchestra that would soon become the most important orchestra in Germany.

Wilderer's *Missa* already displays features of the early Neapolitan style of mass, which is characterized by the tripartite division of the Kyrie, the through-composed form of the Gloria (beginning with “Et in terra pax”), an instrumental setting that is varied and partially obbligato, as well as the interruption of the full-voiced choral setting by solo sections. This is the only surviving composition of this genre by J. H. von Wilderer and has been preserved for posterity only because Johann Sebastian Bach considered it worth copying. It must have left a lasting impression on him, for the Kyrie of the *Mass in B Minor* shows striking parallels to Wilderer's composition in terms of its formal structure: The Adagio introduction of Kyrie I with three exclamations of “Kyrie eleison” ending in a Phrygian cadence, the following fugal principal movement in the minor key orchestrated for tutti, the duet solo movement in the Christe with the three text sections separated by instrumental interludes in the parallel major key, and finally the motet setting in the stile antico of Kyrie II are also found in Bach's Kyrie composition of the *Mass in B minor*. Further correspondences can be found in Kyrie I: in both Wilderer and Bach, the fugue subject is first introduced instrumentally, and in both cases, the initial section of the theme is based on the same motif. Wilderer's Kyrie is – with regard to some compositional details – “but above all with regard to the formal design, a model for Bach's composition of the Kyrie of the B Minor Mass.”¹

It would be inappropriate to measure Wilderer's *Missa* solely according to Bach's *Mass in B minor* and to see its significance solely in the fact that it also served Bach as a source of inspiration: for this, the idiom and the creative intention of the two compositions is too different. Wilderer's mass is first and foremost a testimony to the church music performed at the Düsseldorf court around 1700. Its significance in music history is, of course, due to the fact that it served Bach both as an inspiration and as a model to be surpassed.

Göttingen, January 2019

Frieder Remp

Translation: Gudrun and David Kosviner

¹ Vgl. hierzu Christoph Wolff, „Zur musikalischen Vorgeschichte des Kyrie aus J. S. Bach's Messe in h-moll“, in: *Festschrift für Bruno Stäblein zum 70. Geburtstag*, hrsg. von Martin Ruhnke, Kassel etc. 1967, S. 316–326, bes. S. 325.

¹ Cf. in this respect Christoph Wolff, “Zur musikalischen Vorgeschichte des Kyrie aus J. S. Bach's Messe in h-moll,” in: *Festschrift für Bruno Stäblein zum 70. Geburtstag*, ed. by Martin Ruhnke, Kassel, etc. 1967, pp. 316–326, esp. p. 325.

Missa in g

Kyrie

Kyrie I

Johann Hugo von Wilderer
1670–1724

Adagio

Violino I

Violino II

Viola I

Viola II

Soprano
Ky - ri - e, Ky - ri - e le Ky - ri - e e -

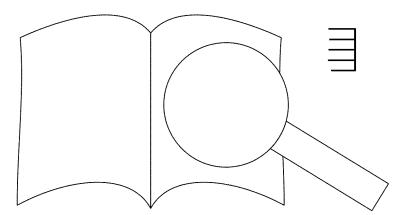
Alto
Ky - ri - e, e - le - i - son, Ky - ri - e e -

Tenore
Ky - ri e - le - i - son, e - le - i - son, Ky - ri - e e -

Basso
Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, Ky - ri - e e -

PROBEEPARTHEUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Aufführungsdauer / Duration: ca. 10 min.

© 2019 by Carus-Verlag, Stuttgart – 1. Auflage / 1st Printing – CV 35.009

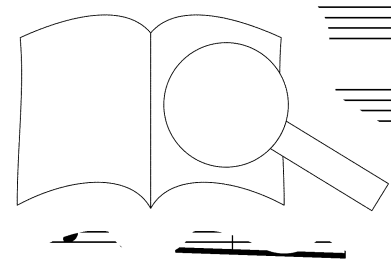
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Erstausgabe / First edition
edited by Frieder Remp

Vivace

6

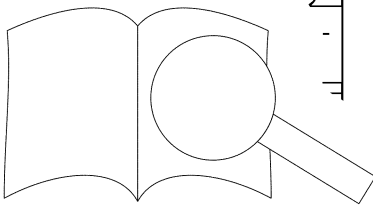
10



le - - - i - son, e - le - - - i - son, e - le - i - son,
 - i - son, e - le - - - i - son, e - le - i - son, e - le -

le - - - i - son, e - le - - -
 - - i - son, e - le - - - i - son,

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

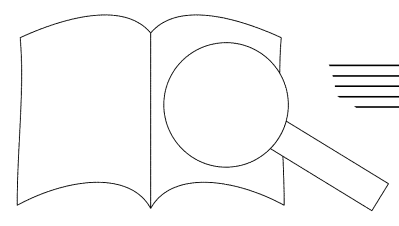


Piano accompaniment for measures 19-21, featuring a right-hand melody and a left-hand accompaniment.

Vocal line for measures 19-21. The lyrics are: "son, son, Ky - e -".

Piano accompaniment for measures 22-24, featuring a right-hand melody and a left-hand accompaniment.

Vocal line for measures 22-24. The lyrics are: "le - i-son i - son, e - le - - i - son, e - le - - e - le - - i - son, e - le - - Ky-ri-e e - le - i-son, Ky-ri-e e - - e e - le - i-son, Ky-ri-e e - le - i-son,"



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Piano accompaniment for measures 25-27, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of flowing sixteenth-note patterns in both hands.

Vocal lines for measures 25-27. The lyrics are:

- i-son, e - le - i-son, Ky-ri-e e - le - i-son, Ky-ri-e e - le -

- i-son, Ky-ri-e e - le - i-son, Ky-ri-e e - le - i-son,

Ky-ri-e e - le - i-son, Ky-ri-e e - le -

Ky-ri - e e - le - i - son, e - le - - i - son, e - i - son, e -

Piano accompaniment for measures 28-30. The music continues with similar sixteenth-note patterns, ending with a final chord in measure 30.

Vocal lines for measures 28-30. The lyrics are:

Ky - ri - le - i-son, e - le - - i - son.

- i - son, e - le - i-son, e - le - - i - son.

e - le - i - son, e - le - i-son, e - le -

- i - son, e - le - i-son, e - le -

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Christe

Violino I

Violino II

Alto

Tenore

Basso

Continuo

Chri-ste e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son. e -

Chri-ste e - le - i - son, e - le - i - son, e - le -

Chri - ste, -

4

le - i - sc

son, e - le - i - son, e - le - i - son,

son, e - le - i - son, e - le - i - son,

- son, Chri - ste, Chri - ste e - le - i - son,

8

Chri - ste, Chri -
Chri - ste e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i -
Chri - ste e - le - i son, e - le - i - son, e - le -

11

- ste e - le - i - son, Chri - ste, - i - son,
son, e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son,
son, e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son,

15

Chri - ste e - le - i - son
Chri - ste e - le - i - son



Chri-ste e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i -
 le - i - son, e - le - i - son, Chri-ste e - le - i - son, e - le - i -
 le - i - son, e - le - i - son, Chri - ste, ri -

son, e - le - i - son, e - le - i - son, e -
 son, e - le - i - son, e - le - i - son, e -
 - ste e - le - i - son, Chri - ste e -

e - le - i - son, e - le - i - son.
 e - le - i -
 i - son, e - le - i -



PROBEEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Kyrie II

Violino I

Violino II

Viola I

Viola II

Soprano
Ky-ri-e e - le - i - son, e - le - i - son, Ky - ri - e e -

Alto
Ky-ri-e e - le - i - son, e -

Tenore

Basso

Continuo

6

son, e -

sor e - le - i - son, e - le - i - son, Ky - ri -

Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, Ky

e e - le - i - son, Ky - ri - e, Ky - ri - e e - le - i -

e e - le - i - son, Ky - ri - e, Ky - ri - e e

- le - i - son, Ky - ri - e, Ky - ri - e

le - i - son, e - le - i - son, Ky - ri - e, Ky - ri - e - i -

son,

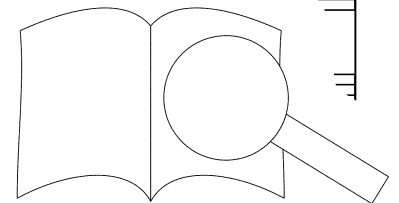
1.

Piano accompaniment for measures 21-25, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and moving lines in both hands.

Vocal staves for measures 21-25. The lyrics are: Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, Ky - ri - e, e

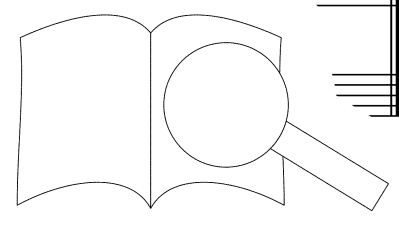
Piano accompaniment for measures 26-30, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and moving lines in both hands.

Vocal staves for measures 26-30. The lyrics are: son, e - le Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, e - le



Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, Ky - ri - e, Ky - ri - e -
 Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri - e e -
 le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, Ky - ri - e
 Ky - ri - e e - le - i - son, - ri - e,

le - i - s - i - son, Ky - ri - e e - le - i - son.
 - le - i - son, Ky - ri - e e - le - i - son.
 e - le - i - son, Ky - ri - e
 ri - e e - le - i - son, Ky - ri - e



Gloria



Et in terra pax

Violino I

Violino II

Viola I

Viola II

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Continuo

Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus bo

Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bu

Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus

Et in ter - ra pax ho - mi - , bo - nae,

Laudamus

4

- nae, bo

Lau - da - mus te. Be - ne - di - ci - mus te. Ad - o - ra - mus

ta - tis. Lau - da - mus te. Be - ne - di - ci - mus te. Ad - o - ra - mus

- lun - ta - tis. Lau - da - mus te. Be - ne - di - ci -

nae vo - lun - ta - tis. Lau - da - mus te. Be - ne di - ci

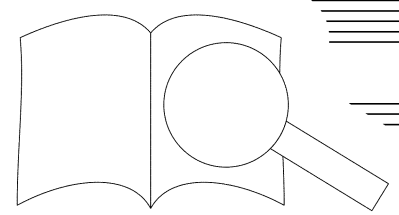
Gratias

Piano accompaniment for measures 8-11, featuring a grand staff with treble and bass clefs.

Vocal staves with lyrics for measures 8-11. The lyrics are: "te. Glo-ri - fi - ca - mus te." repeated on four staves. The word "Gra" is visible at the end of the fourth staff.

Piano accompaniment for measures 12-15, featuring a grand staff with treble and bass clefs.

Vocal staves with lyrics for measures 12-15. The lyrics are: "Do - mi - ne De - us, Do - mi - ne" and "am glo - ri - am tu - am." There is a large watermark "PROBEPARTITUR" overlaid on the page.

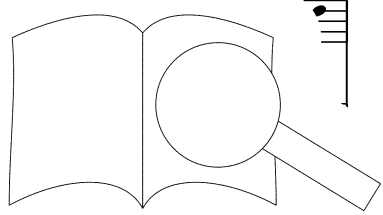


Piano accompaniment for measures 17-20, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of flowing sixteenth-note patterns in the right hand and steady eighth-note accompaniment in the left hand.

Vocal line and piano accompaniment for measures 17-20. The vocal line is in a soprano or alto clef, with lyrics: "De - us, Rex coe - le - stis, De - us Pa - ter, Pa - ter o - mni - pot - ens,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns as in the previous system.

Piano accompaniment for measures 21-24. The right hand features more complex sixteenth-note figures, while the left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment.

Vocal line and piano accompaniment for measures 21-24. The vocal line includes lyrics: "Pa - ter o - σ Do - mi - ne Fi - li u - ni - ge - ni - Do - mi - ne Fi - li u - ni - oe - ni - Do - mi - ne Do - mi - ne Fi - li". The piano accompaniment continues with the established rhythmic patterns.



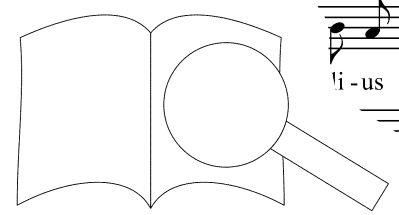
Piano accompaniment for the first system of page 25, measures 1-4. It features a grand staff with treble and bass clefs, showing a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Vocal staves for the first system of page 25, measures 1-4. It includes four staves for different vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with German lyrics. The lyrics are: "te, Je - su, Je - su Chri - ste." and "te, Je - su Chri - ste, Je - su Chri - ste. Do - mi - ne De - us, te, Je - su Chri - ste. Do - mi - ne De - us, te, Je - su Chri - ste."

Piano accompaniment for the second system of page 25, measures 5-8. It continues the grand staff from the first system, with trills (tr) indicated above certain notes in the right hand.

Vocal staves for the second system of page 25, measures 5-8. It includes four staves for different vocal parts with German lyrics: "Do - mi - ne De - us, A - gnus De - i Fi - li - us Pa -" and "Do - mi - ne De - us, A - gnt li - us".

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



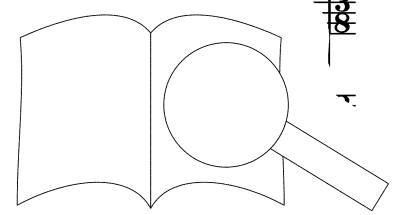
Qui tollis

Piano accompaniment for measures 35-39, featuring the right and left hands in a grand staff.

Vocal line and piano accompaniment for measures 35-39. The lyrics are: tris. Qui tol - lis pec - ca - ta Pa - tris. Qui tol - lis ca. Qui tol - lis mun - di,

Piano accompaniment for measures 40-43, featuring the right and left hands in a grand staff.

Vocal line and piano accompaniment for measures 40-43. The lyrics are: re no - bis. Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, mi - se - re - re no - bis. Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, mi - se - re - re no - bis. Qui tol - lis mi - se - re - re no - bis. Qui tol - lis



Piano accompaniment for measures 45-50, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of flowing sixteenth and thirty-second notes in both hands.

Vocal and piano accompaniment for measures 45-50. The vocal line is in a soprano or alto clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are: sus - ci - pe, sus - ci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - sus - ci - pe, sus - ci - pe de - pre - ca - ti - sus - ci - pe, sus - ci - pe de - pre - ca sus - ci - pe, sus - ci - pe de - pr ti - nem

Piano accompaniment for measures 51-56, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music continues with intricate sixteenth and thirty-second note patterns.

Vocal and piano accompaniment for measures 51-56. The vocal line is in a soprano or alto clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are: sus - ci - pe, sus - ci - pe de - pre - ca - ti - o - sus - ci - pe, sus - ci - pe de - pre - ca - ti - stram, sus - ci - pe, sus - ci - pe de - no - stram, sus - ci - pe, sus - ci - pe de -

Qui sedes

Piano accompaniment for measures 58-61. The score is written for four staves: two for the right hand (treble clef) and two for the left hand (bass clef). The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The dynamics are marked with a piano (*p*) in the right hand and a piano (*p*) in the left hand.

Vocal lines for measures 58-61. The lyrics are: "nem no - - - stram." and "o - - - nem no - - - stram." The notes are written on a single staff with a treble clef. The lyrics are aligned with the notes.

Piano accompaniment for measures 62-65. The score is written for four staves: two for the right hand (treble clef) and two for the left hand (bass clef). The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The dynamics are marked with a forte (*f*) in the right hand and a forte (*f*) in the left hand.

Vocal lines for measures 62-65. The lyrics are: "am Pa - tris, ad dex - tram Pa - tris, mi - se - re - -". The notes are written on a single staff with a treble clef. The lyrics are aligned with the notes.

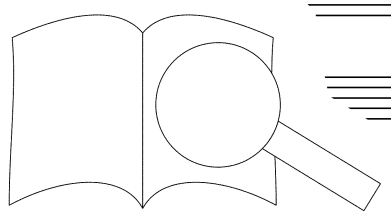
PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Piano accompaniment for measures 66-68. The score consists of four staves: two for the right hand (treble clef) and two for the left hand (bass clef). The music is in a 4/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The dynamics are marked *p* (piano) in each of the four staves.

Vocal line and piano accompaniment for measures 69-71. The vocal line is on a single staff with a bass clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The lyrics are: "qui se - des ad dex - tram tram". The dynamics are marked *p* in the piano accompaniment.

Piano accompaniment and vocal line for measures 72-74. The piano accompaniment consists of four staves (two for the right hand, two for the left hand). The vocal line is on a single staff with a bass clef. The lyrics are: ", mi - se - re - re, mi - se - re - - re no -". The dynamics are marked *p* in the piano accompaniment.

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Quoniam

73

Presto

Quo - ni - am tu so - lus, so - lus San - ctus. Tu so - lus Do - mi - nus. Tu so -

Quo - ni - am tu so - lus, so - lus San - ctus. Tu

Quo - ni - am tu so - lus, so - lus San - ctus. Tu

mi - nus. Tu

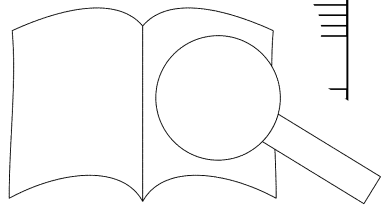
76

tis - si -

Je - su, Je - su Chri - ste,

- lus Al - tis - si - mus, Je - su Chri - ste

lus Al - tis - si - mus, Je - su, Je - su



Musical score for measures 79-82, featuring piano accompaniment with multiple staves.

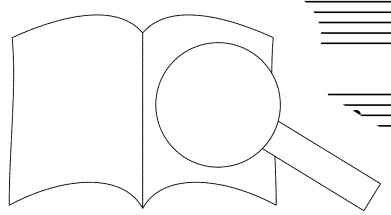
Musical score for measures 83-86, featuring vocal lines and piano accompaniment.

Musical score for measures 87-90, featuring piano accompaniment with triplets.

Musical score for measures 91-94, featuring vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

so - lus San - ctus, San - ctus. Tu so - lus Do - mi - nus. Tu
 ctus. Tu so - lus Do - mi - nus. Tu so - lus Do - mi - nus, si - mus,
 et - am tu so - lus, so - lus San - ctus. Tu so - lus I

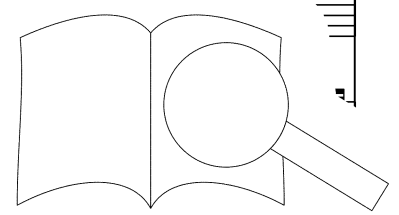
PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



so - lus Al - tis - si - mus, Je - su Chri - ste, Je - su,
 Je - su, Je - su, Je - su Chri - ste,
 tis - si - mus, Je - su, Je - su Chri - ste, Je - su

90 Cum Sancto Spiritu

Chri -
 - cto Spi - ri - tu, in glo - - - ri - a, in glo -
 - ri - tu, in glo - - - ri - a, in glo
 ste. A - - - men, a - -



Cum San-cto Spi - ri - tu, in glo - -

ri - a De - i Pa - tris. A - men, a - -

De - i Pa - tris. A - men,

- - - men, cum San-cto Spi - ri - tu, in ri - a, in

- - - ri - a De - i Pa - tris. A - men,

- - - men, a - - men, a - - men

- - - ri - a De - i Pa - tris. A -

PROBEPARTITUR

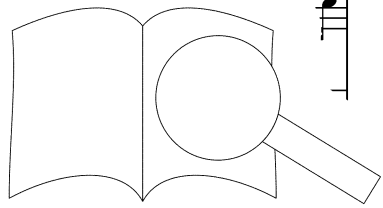
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Piano accompaniment for measures 99-101, featuring a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand accompaniment with quarter notes.

Vocal line for measures 99-101. The lyrics are: cum San - cto Spi - ri - tu, in glo - cum San - cto Spi a - - - men, a - - - en,

Piano accompaniment for measures 102-104, continuing the musical texture from the previous page.

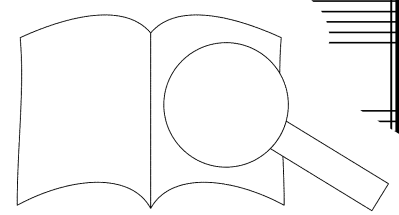
Vocal line for measures 102-104. The lyrics are: ri - ri - a, in glo - - - ri - a De - i Pa - tris. a - a, in glo - - - ri - a. A - a - - men, a - - - men,



A - - men, a - - men, in glo - ri - a De -
 - men, a - - men, a - - m
 - men, a - - men, a - -
 glo - - ri - a, in glo - - ri - a, ri - a De - i

Pa - tris. A - - men, a - - men.
 De - i Pa - tris. A - - men, a - - men.
 De - i Pa - tris. A - -
 - tris, De - i Pa - tris. A - - men,

PROBEEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Kritischer Bericht

I. Die Quellen

A. Partiturabschrift aus Bachs Besitz. Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz. Musikabteilung mit Mendelssohn-Archiv (D-B). Signatur *Mus. Ms. 23116/10*.

Die einzig erhaltene Quelle befindet sich in der Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz. Es handelt sich um eine Partiturabschrift mit einem Umfang von 8 Bll. mit 16 beschriebenen Seiten. Der Kopftitel lautet *Missa a due Violini due Viola Bassono 4 Voc. Cont. di Sig: Wilderer*. Auf derselben Seite unten steht von der Hand Georg Poelchaus der Vermerk „Von Joh. Seb. Bachs Hand“. Nach Bachs Tod gelangte die Handschrift über C. P. E. Bach und Georg Poelchau an die damalige Königliche Bibliothek zu Berlin.

Der Schreiber der Seiten 1–12 ist Christian Gottlieb Meißner, ab dem ersten *Qui sedes* (Satz 2, T. 60 ff.) schreibt J. S. Bach selbst weiter. Da Meißner 1729 die Thomasschule verlassen hat und bis 1731 in Leipzig an der Universität eingeschrieben war, muss die Niederschrift zwischen 1723, dem Amtsantritt Bachs in Leipzig, und 1731 entstanden sein. Die häufigen Schreibversehen Meißners – er trägt mehrmals Takte zu früh ein (vgl. Einzelanmerkungen) – lassen vermuten, dass die Vorlage ein Stimmensatz gewesen ist.

Ein inzwischen verschollener Stimmensatz hatte sich einst im Nachlass von Carl Philipp Emanuel Bach befunden.¹ Möglicherweise stammte er aus Bachs Weimarer Zeit, denn auf einer anderen, ebenfalls nicht mehr greifbaren Abschrift der Wilderer-Messe soll sich die Jahreszahl 1710 befunden haben.²

II. Zur Edition

Die Ausgabe folgt Quelle **A**, der einzig erhaltenen des Werkes.

Die Stimmen sind in der vorliegenden Schlüsseln wiedergegeben. Die Stimmen sind in der Quelle in der Viola II im Tenorschlüssel, die Ausgabe heutiger F sind im Notentext durch Kurssivdruck bzw. Kl (zwei Bögen) und bedürfen Instruktion. Instrumente der Handschriften der Sätze bzw. Sätze des Verlegers ohne Kennzeichnung.

Die Ausgabe folgt dem Nachlass des verstorbenen Capellmeister Carl Philipp Emanuel Bach, Hamburg 1790, S. 87; dort ist vermerkt: 1 Messe von Wilderer, Partitur Bachs, auch Bach-Jahrbuch 1939, S. 96 und Bach-Dokumente zum Nachwirken Johann Sebastian Bachs, vorgelegt und erläutert von Hans-Joachim Schulze, Kassel 1984, S. 503.

² Vgl. Hans-Joachim Schulze, *Studien zur Bach-Überlieferung im 18. Jahrhundert*, Leipzig & Dresden 1984, S. 160.

hinzugefügt worden. Die Takte sind in der Quelle nicht gezählt. Der Text ist dort allen vier Vokalstimmen unterlegt, gelegentliche Abkürzungen bei Wortwiederholungen im Text sind in der Ausgabe ausgeschrieben. Die unterschiedlichen, nämlich den Notenwerten angepasste Schreibweise von „dexteram“ bzw. verkürzt „dextram“ in der Quelle ist beibehalten worden.

Da das einst vorhandene Aufführungsmaterial nicht überliefert ist, muss offenbleiben, ob und wie sich solistisch und chorisches ausgeführte Partien abgewechselt haben.

III. Einzelanmerkungen

Abkürzungen: S = Sopran, A = Alt, T = Tenor, B = Bass, a. corr. = ante correcturam, Bc = Basso continuo; HBg. = Haltebogen, korr. = korrigiert; VI = Violino; Va = Viola.

Zitiert wird in der Reihenfolge Takt – Stimme – Zeichen Lesart/Bemerkung.

Kyrie I

Takt	Stimme	Anmerkung
18f.	Va I	Einsatz von T die 2. Takt'
20	Va II 3	d', frag'
26	Bc	Note
27	S 6–8	oh
28	B 4	Nc

Christe

Takt	Stimme	Anmerkung
17	No.	No. ziert, eher g (Ausgabe gleich)

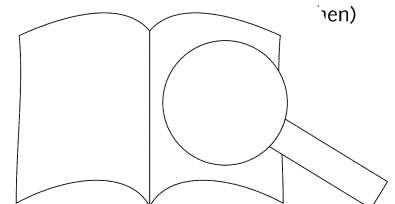
II

36	Va I 2	Note verdickt, wohl aus
	Va II	korr. aus
	Va II	Note verdickt, wohl aus; 1. Note T. 13 aus f'
	VI II 2	Note verschmiert, in Ausgabe an Va I angeglichen; 1. Note T. 14 korr. aus e', HBg. zu vorhergehender Note durchgestrichen
		Note zu tief platziert (in Ausgabe an Alt angeglichen)
		1. Note und HBg. verkleckst, wohl c'
		Note korr. aus b
		b ² , in Ausgabe korr. zu a ²

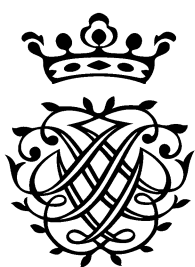
Gloria

Gloria-Intonation *In Festis Duplicibus. 5 (De Angelis)* aus dem *Graduale Novum*³ vom Hrsg. (einen Ganzton höher notiert) hinzugefügt.

17	VI II 3	ohne b
29	Bc 1	zu hoch platziert, eher g
42	SATB	Text in allen vier Stimmen <i>nostris</i>
	A	2. Takthälfte unklar korr., wohl aus d' es' es'
43	VI II	letzte Note zu tief platziert, eher c ²
	T	letzte Note korr. aus c'
50	Va I 1	korr. aus
52–55	Va I	Töne von T. 52–55 korrigieren Takt zu früh eingetragene
61	B	letzte
67	VI I	1. Nc
68	VI II	4. Zz
71	B 6	Text
73	Va I 1	Note
81	Va II 1	Note
107	B	Text



³ *Graduale Novum. Editio n. Feriis Et Sanctis*, Regensburg 2018, S. 504.



Bach *vocal*

Gesamtedition · Complete Edition

in Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig
In collaboration with the Bach Archive, Leipzig

Vollständige Ausgabe

Johann Sebastian Bachs gesamte geistliche Vokalmusik liegt bei Carus in modernen, an der historisch informierten Aufführungspraxis orientierten Urtext-Ausgaben samt Aufführungsmaterial vor.

- Vollständiges Aufführungsmaterial zu allen Werken erhältlich: Partitur, Studienpartitur, Klavierauszug, Chorpartitur und Orchesterstimmen
- Bearbeitung der Ausgaben durch international anerkannte Bach-Experten und Interpreten, u. a. Christine Blanker, Pieter Dirksen, Wolfram Enßlin, Andreas Glöckner, Klaus Hofmann, Ulrich Leisinger, Masaaki Suzuki, Uwe Wolf und Peter Wollny
- Jeweils mit einem neuesten Stand
- Innovative practice aids (carus music, the choir app, Carus Choir Coach) und large print editions der wichtigsten Werke erhältlich

Die gesamte Gesamtedition der Partitur ist hochwertig ausgestattet und rundet das Editionsprojekt Bach ab.

Carus 31.500

Complete Edition

Johann Sebastian Bach's complete sacred vocal works are published in modern Urtext editions together with performance material geared towards informed performance.

- Complete performance material for all works, including score, study score, and the parts
- Editions edited by international recognized Bach experts and interpreters, including Christine Blanker, Pieter Dirksen, Wolfram Enßlin, Andreas Glöckner, Klaus Hofmann, Ulrich Leisinger, Masaaki Suzuki, Uwe Wolf and Peter Wollny
- Each edition contains a preface reflecting the latest state of Bach research
- Innovative practice aids (carus music, the choir app, Carus Choir Coach) and large print editions of the most important works

A high-quality complete edition in 23 volumes in the Bach *vocal* edition

Carus 31.500

